



Musée Ecclésiastique de Pafos

Dans la collection du musée se trouvent des pièces uniques.

Parmi ceux-ci, la plus ancienne image de Chypre, Agia Marina pour arrêter de prier et encadrée avec des scènes du martyr, le seul qui remonte à la période pré-iconoclaste, septième-huitième siècle.

La collection principale d'icônes datant du 12ème au 19ème siècle.

Le musée expose des objets ecclésiastiques métalliques du 6ème siècle, des expositions uniques et extrêmement importantes, lampe, lampes à huile, encensoirs, chandeliers, etc.

En outre il y a des boucles, mitres, Temple, de tasses, de brasier, tiges pastorales, la tige d'Éphèse Metropolitan Meletios 1764 à part.

Dans les fresques du 11ème siècle 12ème rencontre organisée le musée déplacé des temples ruinés.

Ils comprennent de riches collections de sculptures en bois, portes sanctuaire, et triste calvaires, sanctuaire, temple, trônes, contre bougie, croix de bénédiction.

Aussi la collection de vêtements sacerdotaux et la broderie est particulièrement remarquable, avec des chasubles brodées 18ème et 19ème siècle épitaphe 19ème et d'autres.

La collection de manuscrits et de livres incunables, riches et très apprécié. Parmi ceux-ci comprennent les évangiles de 1462 et 1604, des firmans du 15ème siècle, des livres Hymnal 1853 musicaux.

Horaires d'ouverture

Du Lundi au Vendredi de 09h00 à 16h00
Samedi de 09h00 à 13h00



Museo Ecclesiastico di Pafos

Pezzi unici sono presenti nella collezione del museo.

Tra queste la più antica icona di Cipro di Santa Marina del 7°- 8° secolo, con le mani alzate in preghiera e con scene del suo martirio, l'unica che risale al periodo pre-iconoclasta.

La collezione di icone risale dal 12° fino al 19° secolo.

In museo sono esposti oggetti metallici ecclesiastici dal 6° secolo, pezzi unici ed estremamente importanti, lampade ad olio, candelieri, candelabri, ecc.

Inoltre ci sono fibbie, mitre, coppe, bastoni pastorali anche il bastone pastorale del Vescovo di Efesos Meletios del 1764.

Ricche collezioni di sculture in legno, crocifissi, iconostasi, altare, porte, troni, croci.

Affreschi del 11° secolo, presi da chiese rovinate.

Anche la collezione di paramenti sacri è particolarmente notevole, ricamati nel 18° e 19° secolo, epitaffio dal 19° secolo e altri.

La collezione di manoscritti e libri e' molto ricca. Tra questi si includono un Vangelo del 1462, Firmani del 1853 e libri musicali.

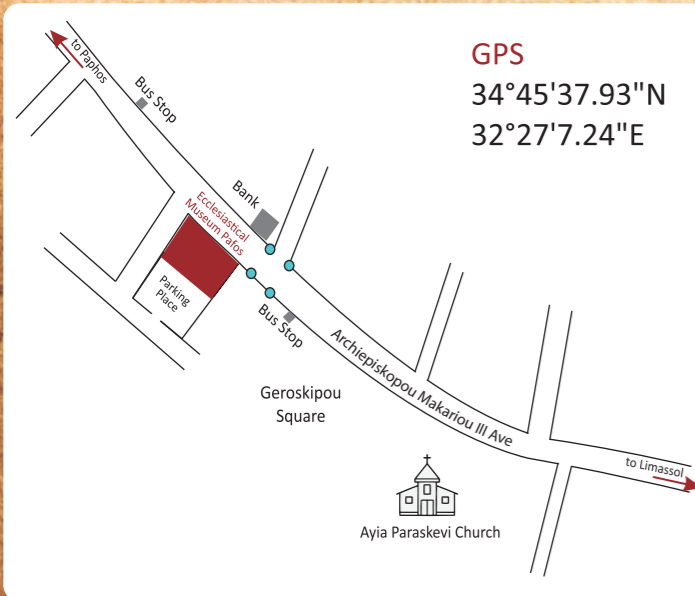
Orario di apertura

Lunedì - Venerdì 09.00 - 16.00
Sabato 09.00 - 13.00



ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΠΑΦΟΥ

- Ecclesiastical Museum of Paphos
- Церковный музей Пафоса
- Das Kirchliche Museum von Pafos
- Musée Ecclésiastique de Pafos
- Museo Ecclesiastico di Pafos



Paphos Ecclesiastical Museum

Archiepiskopou Makariou III Ave., Geroskipou Square

Tel.: 26 271 221

Email: pafos-ecclesiastical-museum@cytanet.com.cy

Web: www.impaphou.org



Εκκλησιαστικό Μουσείο Πάφου

Μοναδικά εκθέματα περιλαμβάνονται στις συλλογές του μουσείου.

Ανάμεσα σε αυτές η αρχαιότερη εικόνα της Κύπρου, της Αγίας Μαρίας σε στάση δέησης και πλαισιωμένη με σκηνές του μαρτυρίου της, η μοναδική που ανάγεται στην προ της εικονομαχίας περίοδο, 7ου-8ου αιώνα.

Η κυρίως συλλογή των εικόνων χρονολογείται από τον 12ο μέχρι τον 19ο αιώνα.

Στο μουσείο εκτίθενται μεταλλικά εκκλησιαστικά αντικείμενα του 6ου αιώνα, μοναδικά και εξαιρετικής σημασίας εκθέματα, λύχνος, κανδήλια, θυμιατός, κρηπίγγια κ.ά.

Επίσης υπάρχουν πόρπες, μίτρες, λειψανοθήκη, δισκοπότηρα, θυμιατοί, ποιμαντορικές ράβδοι, ξεχωρίζει η ράβδος του Μητροπολίτη Εφέσου Μελέτιου 1764.

Στον 11ο-12ο αιώνα χρονολογούνται οι τοιχογραφίες που φιλοξενούνται στο μουσείο, μεταφέρθηκαν από ερειπωμένους ναούς.

Περιλαμβάνονται πλούσιες συλλογές από ξυλόγλυπτα, βημόθυρα, εσταυρωμένων και λυπητερών, προσκυνητάρι, τέμπλο, θρόνοι, παγκάρι, σταυροί ευλογίας.

Επίσης η συλλογή των αμφίων και εκκλησιαστικής κεντητικής είναι ιδιαίτερα αξιόλογη, με χρυσοκέντητα άμφια 18ου και 19ου αιώνα, επιτάφιο 19ου και άλλα.

Η συλλογή με χειρόγραφα και παλαύτρυπα βιβλία, πλούσια και ιδιαίτερα αξιόλογη. Μεταξύ τους περιλαμβάνονται Ευαγγέλια του 1462 και του 1604, Υμνολόγιο 15ου αιώνα, φερμάνια 1853, μουσικά βιβλία.

Ωράριο λειτουργίας

Δευτέρα - Παρασκευή 09.00 - 16.00
Σάββατο 09.00 - 13.00

Ecclesiastical Museum of Paphos

The museum exhibits unique collections. Among them, the oldest icon of Cyprus, of Agia Marina in orans position framed with scenes of her martyrdom, the only one dating back to the pre-iconoclastic period, 7th-8th century.

The main collection of icons dates from the 12th to the 19th century.

The museum possesses a remarkable collection of ecclesiastical metallic objects from the 6th century, censer, lamp, candlesticks, mitres, chalices and others unique and extremely important exhibits. A distinguished position among the bishop's staffs is held by that of the Metropolitan of Ephesus Meletios dating to 1764.

The frescoes housed in the museum are dates in the 11th 12th century, moved from ruined churches.

In the museum you can also admire a rich collections of wood carvings, iconostase, sanctuary doors, crucifixions and lypitera from 14th century, crosses for benediction and sanctification.

The sacerdotal vestments and ecclesiastical embroidery is particularly noteworthy, with gold vestments of the 18th and 19th century, chasuble, maniples, stoles, cloak, epitaph from 19th century and others.

The collection of manuscripts and old books is very valuable. Among them are the Gospels of 1462 and 1604, Hymnology of 15th century, Firmany of 1853, music books, codexes of laws.

OPEN

Monday - Friday 09:00 - 16:00
Saturday 09:00 - 13:00



Церковный музей Пафоса

Уникальные экспонаты находятся в музейных коллекциях. Среди них, один из старинных образов Кипра, икона Святой Марины, в молитвенной позе и обрамлённая сценами ее мученичества, единственный образ, восходящий к до иконоборческому периоду 7-8 веков.

Основная коллекция икон, датируемая периодом с 12-го века по 19 век. Среди музейных экспонатов выставлены и металлические предметы церковной утвари 6-го века, уникальные по ценности: лампы, масляные лампы, кадилницы, подсвечники и т.д.

Также имеются пряжки, митры, моще вики (ковчезцы), чашки, кадилницы, пастырские (архиерейские) жезлы. Особенно отличается пастырский жезл Митрополита Эфесского Мелетия 1764 года.

Фрески 11-12 веков, перенесенные из разрушенных храмов на хранение в музей.

Также, богатые коллекции резьбы по дереву, святилища ворот храмов, распятия и скорбящие фигуры Пресвятой Богородицы и Иоанна Богослова, проскинитарии, храмы, кафедры, свечи, кресты и т.д.

Кроме того, коллекция особенно значимых священнических облачений (риз), с позолоченной вышивкой: ризы 18 и 19 веков, вышитые плащаницы (эпитафии) 19 века и др.

Богатые коллекции высоко ценящихся рукописей и первопечатных книг (инкунабул). Среди которых, Евангелие 1462 и 1604 годов, псалтыри, фирманы (указы султана) 15 века- 1853г., церковные музыкальные книги.

часы работы:

Понедельник - пятница 09:00 - 16:00
Суббота 09:00 - 13:00



Das Kirchliche Museum von Pafos

In den Sammlungen des Museums sind einzigartige Exponate.

Unter diesen ist die älteste Ikone Zyperns, die Ikone der Agia Marina (heilige Marina) in Fürbitte mit Szenen des Martyriums umrahmt, die einzige, die zurück in die vorikonoklastische Zeit, 7. bis 8. Jahrhundert geht.

Die Hauptsammlung der Ikonen wird von 12. bis 19. Jahrhundert datiert.

Im Museum werden auch kirchliche Objekte aus Metall ausgestellt, aus dem 6. Jahrhundert. Einzigartige und äußerst wichtige Exponate wie Lampen, Öllampen, Weirauchfässer, Bischofsstäbe.

Es gibt auch Fibeln, Mitren, Schreine für Reliquien, Kelche, Weihrauchfässer, Bischofsstäbe. Besonders wichtig ist der Stab von dem Ephesus - Bischof Meletios (1764)

Die Fresken, die das Museum beherbergt sind von zerstörten Tempeln ausgebracht und werden auf 11.- 12. Jahrhundert datiert.

Zu den Sammlungen des Museums gehören auch reiche Sammlungen von Holzschnitzereien, Altartoren, Kreuze, Ikonostase - Kreuze und die dazugehörige Ikonen von Maria und Johannes, Bilderwand, Throne, Segenkreuze.

Auch die Sammlung kirchlicher Gewänder und Stickereien ist besonders bemerkenswert, mit gestickten Gewändern aus 18. und 19. Jahrhundert, Epitaph aus dem 19. Jahrhundert und andere....

Die Sammlung von Handschriften und alten Büchern ist sehr reich und bemerkenswert. Sie enthält Evangelien von 1462 und 1604, Gesangbuch aus dem 15. Jahrhundert, Firmane aus 1853, Musik - und Psalmenbücher

Besuchszeiten

Montag - Freitag 09.00 - 16.00
Samstag 09.00 - 13.00

